

《UNESCO Sè-kài Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng Soan-giân》

UNESCO 2001nī II gòeh chhe 2 tē 20 chhù chôn-thé hōe-gī kun-ki tē Sī úi-oân-hōe pò-kò thong-kòe ê koat-gī

Tāi-hōe

Tāi-hōe ūi-tiòh tiōng-sī oân-chôn sit-hiân 《Sè-kài Jîn-kôan Soan-giân》 kap it-kiú-liók-liók nī iú-koan Kong-bîn-kôan kap Chèng-tī-kôan, í-kip iú-koan Keng-chè Siā-hōe kah Bùn-hòa-kôan ê nng-hāng kok-chè kong-iok kap kī-tha pī phó-phiàn jīn-tông ê hoat-lút bûn-kiāⁿ tiông só soan-pò e Jîn-kôan kap Ki-pún-Chū-iú.

Lán khòaⁿ UNESCO 《Chor-chit-hoat》 sū-giân tiông só khak-jīn “…… bûn-hòa chi kóng-hōan thôn-pò í-kip ūi-tiòh Chèng-gī, Chū-iú kap Hô-pêng só chòe kàu-iók, sī ūi-hō Jīn-lūi Chun-giâm put-khó-khoat-siáu ê chok-úi, iā-sī chít-kiāⁿ pit-su móa-chiok ták-kok hō-chō kah hō-siōng koan-sim ê cheng-sîn lái sít-chiān ê sîn-sèng gī-bū.

Lán kok khòaⁿ, 《Chor-chit-hoat》 Tē it tiâu tiá-piát kui-teng UNESCO ê chong-chí chí ,it chiū-sī “Tèng-líp pit-iàu kok-chè hiáp-tēng, í lī-ek lán ūn-iōng bûn-jī tô-chhiāng lái chhiok-chìn su-sióng chi chū-iú liú-thôn.” Chham-chiàu UNESCO só pan-pò kok-chè bûn-kiāⁿ tiông(1), iú-kôan Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng hām Bùn-hòa-kôan-lī hêng-sú ê ták-hāng tiâu-khóan. Lāi-bīn tiōng-sin èng-kai ká bûn-hòa khòaⁿ-chòe sī bó chít ê siā-hōe hék-sī bó chít ê siā-hōe kûn-thé ték-iú ê cheng-sîn, bûn-chit, tì-lék kah kám-chêng hong-bīn bô-kang ték-tiám ê chóng-háp. Tū-khì gē-sút, bûn-hák kap seng-oáh hong-sek chi gōa, kok pau-kóah kiōng-chhù ê hong-sék, kè-tát thé-hē, thôn-thóng kap sìn-gióng(2).

Kéng-kak tiòh bûn-hòa sī lán tong-tāi koan-hē tiat-sèng, siā-hōe gēng-chū-lék kap í tì-sek ūi ki-chhó ê keng-chè hoat-tián só ín-khí ê piān-lūn tiông-sim tiám. Goán mā khak-jīn tī hō-siong sìn-jīm kap lí-kái ê khì-hun tiông, tui-tiōng Bùn-hòa To-iūⁿ, khoan-iōng, tui-tâm, kap háp-chok, che sī kok-chè hô-pêng kap an-chôn chòe-ko pó-chiong chí it.

Ng-bāng lán ē-sái tī khak-jīn Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng, jīn-sek tiòh jīn-lūi it-thé, kap bûn-hòa kan kau-liú hoat-tián ê ki-chhó siong kiàn-líp khah-khoah ê thoan-kiat, koh Kò-lū tiòh su-jjān in-ūi sin-ê chu-sìn kap thôn-pò kī-sút ê khòai-sok hoat-tián chō-ek tiòh Chôn-kiū-hòa ê chìn-hêng, che tui Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng piáu-hiān chòe chít-hāng thiau-chiàn, m̄-ku che mā chhòng-chō liáu sin-ê bûn-hòa kap bûn-bēng kan tui-tâm ê khôn-kéng.

Goán thé-jīn UNESCO tī Uⁿ hē-thóng tiông, taⁿ-hū tiòh pó-hō í-kip chhiok-chìn hong-hù to-chhái ê Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng chí tiat-sū chít-chek, Goán soan-pò ē-bīn gōan-chek, pēng-chhiáⁿ thong-kòe ī-hā Soan-giân:

Tiát-sèng, To-iūⁿ-sèng kap To-gôan-Chú-gī

Tē it tiâu --Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng:Jîn-lūi kiong-tông kè-sêng ê chu-sán

Bùn-hòa tí bô-siàng ê sī-kan, bô-kâng ê só-chāi hián-hiān put-tông ê hêng-sek. Chit êBùn-hòa To-iūⁿ-sèng kû-thè piáu-hiān tī jîn-lūi tiong tak kûn-thé kap tak siā-hōe só thêng-hiān tak-iūⁿ ê tiát-sū-sèng, To-gôan chi tiong. Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng choh-ûi kau-liū 、 chhòng-sin hām chhòng-chok ê gôan-thâu, tui jîn-lūi, tiòh chhiūⁿ seng-bút ê To-iūⁿ-sèng tui chū-jiân seng-thāi kâng-khóan pit-iàu. Nā chiàu chit-khóan ê gán-kong lâi-kóng, Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng sī chôn jîn-lūi kong-ke kè-sêng ê chu-sán, ūi-tiòh lán tong-tāi jîn-lūi kap bī-lāi tāi-tāi ē lī-ek, lán èng-kai ài jîn-sek kap khéng-tēng chit-khóan ê ì-gī.

Tē jī tiâu—ùìBùn-hòa To-iūⁿ-sèng kàu Bùn-hòa To-gôan Chú-gī

Tī hián-kim lú-lāi-lú-kôan ê To-iūⁿ-hòa ê siā-hōe tiong, lāng hām lāng kap kûn-thé chi-kan hô-bòk hō-tōng pit-su khak-pó, kī-tiong pau-koah To-gôan, bô-kâng kap thōng-thāi ê tak-chióng bûn-hòa tiát-sèng í-kip tau-tīn seng-oáh ê ì-gôan. Só-ū ê kong-bīn lóng pau-hâm koh chham-ú ê chêng-chhek, sī cheng-kiông siā-hōe gēng-chū-lèk, bīn-kan siā-thôn oáh-lèk kap ūi-hō hô-pêng khó-khò ê pó-chiong. Só-í, chit chióng Bùn-hòa To-gôan Chú-gī thê-kiong Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng sit-chè ê chêng-chhek piáu-tát. Bùn-hòa To-gôan Chú-gī kap Bīn-chú chè-tō sī bóe-sái hun-koah ê, che ín-chhoa hiòng bûn-hòa kau-liū kap hong-sēng chhiong-sit kong-chiòng seng-oáh ê chhòng-chō lēng-lèk.

Tē saⁿ tiâu--Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng sī Hoat-tián e in-sò

Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng hùn-khoah liáu múi-chit ê lāng ê sóan-ték hōan-ûi, che sī hoat-tián ê kun-ki chi it, che m̄-nā sī kí keng-chè ê sēng-tióng, jī-chhiáⁿ koh sī tì-tít hō-lāng móa-ì ê tì-lèk, kám-chēng, tō-ték kap cheng-sīn seng-chûn ê hong-hóat chhiù-tōaⁿ.

Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng kap Jîn-kôn

Tē sī tiâu—Jîn-kôn--Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng ê pó-chiong

Pó-uēBùn-hòa To-iūⁿ-sèngsī chit ê lūn-lí tō-tek siōng ê chek-jīm, kap chun-tiōng lāng ê chun-giām bōe-sái hun-koah. Che ún-hâm lāng ài chun-tiōng ki-pún Jîn-kôn, tiát-piát sī tui hia ê chíó-sò ê lāng kap thó-tiòk bī-nchok. Jīm-hô lāng lóng bōe-tàng í Bùn-hòa To-iūⁿ-sènglái sng-hāi siū-tiòh kok-chè-hoat pó-hō ê Jîn-kôn, hék án-nih lâi hān-chè Jîn-kôn ê hōan-ûi.

Tē gō tiâu-- Bùn-hòa-kôn-lī-- Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng ê iú-lī tiâu-kiāⁿ

Bùn-hòa kôn-lī sī Jîn-kôn ê chit ê chō-sēng pō-hūn, in sī phó-sè, put-khó-hun-koah kap hō-siong í-chûn ê. Heng-ōng ê chhòng-chok-tek To-iūⁿ-sèng iàu-kiú oân-chôn sit-hēng

《Sè-kài Jîn-kôn Soan-giân》Tē jī-cháp-chhit tiâu kap《Keng-chè、siā-hōe、Bùn-hòa-kôn-lī

kok-chè kong-i》ōkTe chấp-saⁿ tiâu kap Tē chấp-gō tiâu sókui-tēng ê Bùn-hòa-kòan-lī.
In-chhú, múi chít ê lǎng òng-kai lóng ē-sái sóan-tèk i kǎ-kī ê jí-giân, tiát-piát sī ēng in ê bú-gí,
lái piáu-tát in kǎ-kī ê su-sióng, chhòng-chok kap thòan-pò in ê chok-phín. Múi chít ê lǎng
lóng ũ koan chiap-siu chun-tiōng kí bụn-hòa tiát-sèng ê iu-chit kàu-iok kap pòe-hùn. Múi chít
ê lǎng lóng òng-kai ē-sái chham-ú i só sóan-tèk ê bụn-hòa seng-oáh, jī-chhiáⁿ chiōng-sū in
kǎ-kī ê bụn-hòa sit-chiān ê oáh-tōng, chí-iàu tī chun-tiōng Jīn-kòan kap Ki-pún Chū-iū ê
hōan-úi chi lái.

Tē lǎk tiâu--Chhiok-chìn bīn-tùi só-ū ê lǎng ê Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng

Tī pò-chiōng sú-iōng bụn-jī kap tô-chhiāng ê chū-iū liū-thòan siāng-sī, mā ài chú-ì só-ū ê
bụn-hòa lóng ē-tàng piáu-tát pēng thòan-pò in kǎ-kī ê su-sióng. Giân-lūn Chū-iū, múi-thé
To-gòan Chú-gī, To-gí Chú-gī, Pēng-téng chhú-ēng gē-sút kap kho-ki tì-sek, pau-koah sò-ūi
hēng-sek, i-kíp só-ū bụn-hòa lóng ũ ki-hōe chhú-ēng piáu-tát kap thòan-pò ê hong-hoat.
I-siōng gō hāng sī Bụn-hòa To-iūⁿ-sèngê pò-chiōng.

Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng kap chhòng-chok

Tē chhit tiâu--Bùn-hòa chu-sán--chhòng-chok gòan-thâu

Múi hāng chhòng-chok lóng sī lī-iōng thòan-thóng ê kun-gòan, m̄-ku mā su-iàu kap kí-tha ê
bụn-hòa chiap-siok chiah ē-tit hōan-ēng hong-sēng. In-úi án-nih, ták-chiōng hēng-sek ê
bụn-hòa chu-sán lóng ài pò-chún, thê-ko kè-tát, jī tǎi-tǎi thòan-thòanⁿ --lòh-khì, siāng-sī,
chhiok-chìn pòe-iōng To-iūⁿ-hòa ê chhòng-chō-lèk kap kó-bú kiàn-lip ták bụn-hòa chi-kan
chin-chiáⁿ ê tui-tâm.

Tē poeh tiâu--Bùn-hòa bụt-phín kap hók-bū--put-tōng it-poaⁿ e siōng-phín

Bīn-tùi hiān-kim keng-chè kho-ki ê piàn-hòa hoat-tián, khai-chhòng liáu chít ê kóng-khoah ê
chiān-kéng. Ài tiát-piát chú-ì tiòh thê-kiong chhòng-ì chok-phín ê To-iūⁿ-sèng, koh ài chú-ì
chok-chiá hék-sī gē-sút-ka ê tuh-chok-kòan, hām bụn-hòa bụt-phín kap hók-bū ê tēk-sū-sèng.
In-úi che sī tēk-sèng, kè-tát-koan hām ì-gī koan-liām ê kí-hiōng, bōe-sái khòaⁿ-chòe sī it-poaⁿ
ê siōng-phín hék-sī siàu-hùi-phín.

Tē káu tiâu--Bùn-hòa cheng-chhek--thui-tōng chhòng-chok ê chek-kek in-sò

Bùn-hòa cheng-chhek pit-su tī khak-pó su-sióng hām chok-phín chū-iū liū-thong ê
chōng-hóng hā, lī-iōng hia ê ē-tàng kian-chhiāi chāi-tē kàu sè-kài chú-chún ê bụn-hòa sán-giáp,
chhòng-chō lī-ek To-iūⁿ-hòa bụn-hòa bụt-phín kap hók-bū ê seng-sán kap thòan-pò ê
khòan-kéng tiâu-kiāⁿ. Múi chít ê kok-ka lóng òng-kai chun-siú i ê kok-chè gī-bū, só-í in mā
lóng ài chē-tēng in pún-kok ê bụn-hòa cheng-chhek, jī-chhiáⁿ chhái-chhú in jīn-úi sek-tōng ê
hong-hoat, chhiūⁿ hēng-tōng siōng ê chi-chhiāi hék-sī chē-tēng siōng-koan sek-gī ê kui-chiōng.

Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng kap kok-chè thòan-kiat

Tē chấp tiâu--ka-kiông khoa ê chhòng-chok hām thoan-pò lêng-lèk

Bîn-tùi bók-chiân sè-kài siōng bûn-hòa bûn-phín kap hók-bū ê liú-thong kap kau-ōaⁿ sit-hèng ê hiân-siōng, pit-su ài ka-kiông kok-chè háp-chok hām thôn-kiat, che ē-tàng hō só-ū ê kok-ka, iū-kí sī khai-hoat-tiong kap chóan-hèng tiong ê kok-ka, khai-siat ū oáh-lèk, jī tī i pún-kok hék-sī kok-chè siōng ū keng-chèng lèk ê bûn-hòa sán-giáp.

Tē chấp-it tiâu--kiàn-líp cheng-hú, su-pō-mng kap bîn-kan siā-thôn chi-kan ê háp-chok koan-hē

Kan-nā khò chhī-tiūⁿ ê lèk-liōng bōe-tàng pó-cheng, mā bōe-tàng thui-sak Bûn-hòa To-iūⁿ-seng, jī chit ê To-iūⁿ-seng sī jîn-lūi hoat-tián ê koan-kián. I-chiàu chit ê koan-tiám, pit-su têng-soan kap su-pō-mng hām bîn-kan siā-thôn háp-chok cheng-chhek ê ki-pún gōan-sí kong-lêng, siōng-koan kong-kiōng cheng-chhek.

Tē chấp-jī tiâu--UNESCO ê kak-sek

UNESCOkun-kì i pún-sin ê chit-chek hām kong-lêng, tùi í-hā sī hāng ū chek-jīm.

- (a) Chhiok-chìn ták cheng-hú ki-koan tī kè-ék hoat-tián chhek-liok tiong ka-jip pún Soan-giân só-liát ê gōan-chek.
 - (b) Tam-jīm chit ê chham-khó-tiám, chit ê lūn-tôaⁿ hō kok-chè, ták cheng-hú kap Hui-cheng-hú chor-chit, bîn-kan siā-thôn, í-kip su-pō-mng chi-kan, ūi-tiòh bēh chi-chhī Bûn-hòa To-iūⁿ-seng só cheng-sim chē-chok ê khài-liām, bók-phiau hām cheng-chhek, ē-sái lián-kiat ê só-chāi.
 - (c) Chhī-siok chiōng-sū kap pún Soan-giân ū-koan ê kok chú-kóan leng-hék tiong, chhòng-kiàn piau-chún, thē-ko jîn-sek kap pōe-ióng lêng-lèk téng oáh-tāng.
 - (d) Ūi chor-chit ê Heng-tōng Kè-ék, chú-iàu ê tiâu-bók hù-tih pún Soan-giân āu-bîn.
- (1) Chia ê kok-chè bûn-kiāⁿ chú-iàu ū:
1950 nī 《Florence Agreement》 ,
1976 nī 《Nairobi Protocol》 ,
1952 nī 《Universal Copyright Convention》 ,
1966 nī 《Declaration of Principles on International Cultural Cooperation》 ,
1970 nī 《Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property》 ,
1972 nī 《Convention for the Protection of World Cultural and Natural Heritage》 ,
1978 nī 《UNESCO Declaration on Race and Racial Prejudice》 ,
1980 nī 《Recommendation concerning the Status of the Artist》 ,
1989 nī 《Recommendation on Safeguarding Traditional and Popular Culture》 .

Che sī kun-kì Sè-kài Bûn-hòa Chèng-chhek Hōe-gī(MOⁿDIACULT, Mexico City, 1982 nī), Sè-kài Bûn-hòa kap Hoat-tián Ūi-oán-hōe 1995 nī)í-kip Chèng-hú kan Bûn-hòa Chèng-chhek Chhiok-chin Hoat-tián Hōe-gī(Stockholm, 1998 nī)chong-háp

kiat-lūn só lóh ê tēng-gī °

Hù-kiāⁿ : Sít-si UNESCO Sè-kài Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng Soan-giân Hêng-tōng Kè-ék chú-iàu tiâu-bòk

Hōe-oân-kok sêng-lòk chhái-chhú sek-tòng chhok-si, kóng-thôn 《UNESCO Sè-kài Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng Soan-giân》, koh ùi chhiok-chìn sít-chiān í-hā bók-phiau jī háp-chok:

1. Ka-chhim tui koan-hē Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng ūn-tôe ê kok-chè-sèng piān-lūn, tiát-piát sī che khan-liân tiòh hoat-tián kap tui kok-ka kip í-kip kok-che-kip ê chêng-chhek chè-tēng ê chhiong-kek. Chìn-chit-pō su-khó in-chhú chè-tēng kok-chè-sèng ê hoat-lút bûn-kiāⁿ ê khó-lêng-sèng.
2. Chhiok-chìn ùi-tiòh bóeh pó-hō kap thê-chhiòng Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng chòe iú-lī ê tēng-gī kok-ka-kip í-kip kok-che-kip ê gōan-cheh, phiau-chún kap sít-chiān oáh-tāng, hām jīn-ti thê-seng bō-sek kap háp-chok bō-sek.
3. Tī ùi Bùn-hòa To-gōan Chú-gī kap lī-ek ták-chióng bûn-hòa pōe-kèng lái ê koh-jīn hék-sí thōan-thé iōng-jīp kap chham-ú ê koan-tiám chi hā, Chi-chhi chhiok-chìn tī-sek kap chòe-ka sít-chiān oáh-tāng ê kau-liú.
4. Chìn-chit-pō jīn-sek kap tēng-chheng Bùn-hòa-kōan-lī chòe-úi oân-chéng Jīn-kōan chit pō-hūn sò pau-hām ê lái-iōng.
5. Pó-hō jīn-lūi ê gú-giân ùi-sán, chi-chhi kó-bú sú-iōng siōng-chōe ê gú-giân lái piáu-tát su-sióng, chìn-hēng chhòng-chok í-kip thōan-pò.
6. Chùn-tiòh chun-tiōng bú-gí ê thāi-tō, tih jīm-hô khó-lêng ê só-chāi só-ū ê ták-kip kàu-iók tióng, thê-chhiòng gú-giân To-iūⁿ-hòa, kó-bú àn siōng sòe-hàn ê sí tiòh khai-sí hák-sip to-chióng gú-giân.
7. Thong-kòe kàu-iók pōe-ióng tui Bùn-hòa To-iūⁿ-sèng ê kiàn-siat-sèng kè-tát ê ì-sek, siāng-sí ùi che lái kái-siān kàu-hák ê khò-thēng kè-ék hām kàu-su ê pōe-ióng kàu-iók.
8. Tī pit-iàu ê sí-chūn, í pó-chūn kiam oân-chōan lī-iōng iú-koan bûn-hòa ê thōan-pò kau-liú kap thōan-sàng tī-sek ê hong-hoat, chiong thōan-thóng ê kàu-hák hong-hoat siu-láp jīp kàu-iók kang-chok pō-tiâu tióng.
9. Kó-bú “So-ui thak-sia”koh khak-pó keng-koan e cheng-sek sin e chu-sin kap thōan-pò kho-ki ki-sut. Che èng-tong chòe-úi ka-kiong kau-iok the-kiong hau-lut e kau-iong hak-kho kap kau-hak kang-khu.
10. Chhiok-chìn sò-úi sè-kài ê Gú-giân To-iūⁿ-hòa, siāng-sí kó-bú chōan-kiú phó-phian lī-iōng sè-kài bāng-lō khi chhú-iōng só-u kong-khai ê chu-sin.
11. Kap Uⁿ hē-thóng tióng, sióng-koan ê ki-kò háp-chok, hiòng sò-úi keh-lī soan-chiàn, chi-chhi pang-chān hoat-tián tióng kok-ka chhú-iōng sin kho-ki. Iōng pang-chān in sèk-ēng chia ê chu-sin kho-ki, siāng-sí thê-kiong in pún-tē sán-seng ê bûn-hòa sán-phín choh sò-úi thōan-pò, koh chō-chān in chhú-iōng chōan sè-kài ū-lō-ēng ê kàu-iók, bûn-hòa hām kho-hák chu-gōan.

12. Kó-bú tī chôn-kiû mui-thé kap chu-sin bāng-lō téng To-iūⁿ-sèng lāi-iōng ê seng-sán chè-chok, pó-hō kap thôn-pò. Siāng-sí thê-seng kong-kiōng tiān-tâi kap tiān-sī-tâi ki-kò tui iu-liōng phín-chit ê sī-thiaⁿ sán-phín seng-sán hoat-tián ê kak-sek chok-iōng, kī-tiong iū-kī sī ài chhiok-chìn kiàn-lip háp-chok ki-chè lāi thê-seng chia ê sán-phín ê thôn-sàng.
13. Chè-tēng chêng-chhek kap chhek-liok lāi pó-hō kiam khai-hoat bûn-hòa kap chū-jiân ê chu-sán, tiát-piát sī káu-sút kap bû-hêng ê bûn-hòa chu-sán, siāng-sí táⁿ-kek bûn-hòa siong-phín hék-si hòk-bū ê hui-hoat bóe-bōe.
14. Chun-tiōng kiam pó-hō thôn-thóng tì-sek, tiát-piát sī thó-tiok bîn-chòk ê thôn-thóng tì-sek, jīn-sek in tui không-kéng pó-hō kap chū-jiân chu-gôan ūn-iōng ê kòng-hiàn, chi-chhi chhiok-chìn hiān-tāi kho-hák kap tē-hng tì-sek hiáp-lék chok-iōng.
15. Chi-oân chhòng-chok jīn-oân, gē-sút-ka, gián-kiù-chiá, kho-hák-ka kap tì-sek-hūn-chú ê liū-tōng, mā chi-oân kok-chè gián-kiù kè-ék kap háp-chok koan-hē ê hoat-tián. Siāng-sí chīn-lát pó-hō thê-seng hoat-tián tiong kok-ka kap chóan-hêng-kí kok-ka ê chhòng-chō-lêng-lék.
16. Pó-chêng pó-hō chhòng-chok ê tuh-chok-kôan kap siong-koan kôan-lī, hō tong-tāi ê chhòng-chok hoat-tián ū lī-ek kap kong-pêng ê siū-kim. Siāng-sí mā chi-chhi Sè-kài Jīn-kôan Soan-giân tē jī-cháp-chhit tiâu só kui-tēng kong-chiōng ū chú-iōng bûn-hòa ê kôan-lī.
17. Pang-chō hoat-tián tiong kok-ka kap chóan-hêng-kí kok-ka kiàn-lip hék-sī ka-kiōng bûn-hòa sán-giáp, jī ūi-chhú kiàn-lip pit-su ê ki-chhó kiàn-siat kap ki-sút, chi-chhi kó-bú ū-oáh-lát ê chāi-tē chhi-tiūⁿ, siāng-sí thê-kiong chia ê kok-ka ê bûn-hòa sán-phín kàu sè-kài chhi-tiūⁿ kap kok-chè liū-thong bāng ê chō-chān.
18. Hoat-tián thê-chhiōng pún Soan-giân lāi só chè-tēng ê gôan-chek siong-koan ê bûn-hòa chêng-chhek, pau-koah pit-iàu ê oáh-tāng hú-chō ki-kò kap siong-koan ê kui-chiong chè-tō. Che kap ták kok lóng ū sit-chiān in gī-put-iōng-sí ê kok-chè gī-bū koan-liām sio kâng it-ti.
19. Khan-ín bîn-kan siā-thôn bit-chhiat chham-ú chè-tēng po-hō kkap thê-chhiōng Bûn-hòa To-iūⁿ-sèng ê kong-kiōng chêng-chhek.
20. Jīn-ti kó-bú su-pō-mng tī the-chhiōng Bûn-hòa To-iūⁿ-sèng ê kòng-hiàn, jī ūi chhú kiàn-lip kong-pō-mng kap su-pō-mng ê tui-tâm khong-kan.

Hōe-oân-kok kiàn-gī Chóng-kàn-sū tī sit-si UNESCO ták kè-ék ê-sí, ài khó-lū pún Hêng-tōng Kè-ék tiong thê-chhut ê bók-phiau, siāng-sí thôn-pò hō Uⁿ hē-thóng kap kī-thaⁿ iú-koan ê chêng-hú ki-koan hām Hui-chêng-hú chō-chit, í ka-kiōng hiáp-tōng hêng-tōng lāi chō-chān chhiok-chìn Bûn-hòa To-iūⁿ-sèng.